



Streetstar 12 / 15

Mobiles PA-System

Mobile PA System

Système sono portable

Equipo de PA móvil

Impianto PA portatile

10031567

10031568

10032267

10032268

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|---|-------------|
| Technische Daten 4 | English 17 |
| Sicherheitshinweise 5 | Français 29 |
| Bedienelemente und Anschlüsse 6 | Español 41 |
| Fernbedienung für den Media-Player 8 | Italiano 53 |
| Inbetriebnahme 9 | |
| Media-Player 10 | |
| UHF-Funkmikrofone 11 | |
| Mobile Eigenschaften 12 | |
| Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 13 | |
| Hinweise zur Entsorgung 15 | |

| |
|-------------|
| English 17 |
| Français 29 |
| Español 41 |
| Italiano 53 |

TECHNISCHE DATEN

| Modell | Streetstar 12 | Streetstar 15 |
|---------------------------------|--|---|
| Artikelnummer | 10031567, 10032268 | 10031568, 10032267 |
| Stromversorgung | Netzbetrieb: 220-240 V~ 50/60 Hz Akku: 7,2 Ah | Netzbetrieb: 220-240 V~ 50/60 Hz Akku: 7,2 Ah |
| Musikleistung | 400 W | 500 W |
| Ausgangsleistung (Spitze) | 800 W | 1000 W |
| | | |
| Frequenzgang | 45 Hz - 18000 Hz | 45 Hz - 20.000 Hz |
| UHF-Frequenzen Sendeleistung | 863,1 und 864,5 MHz 10 mW | 863,1 und 864,5 MHz 10 mW |
| | | |
| BT-Frequenz Sendeleistung | 2402–2480 MHz 4 dBm | 2402–2480 MHz 4 dBm |
| | | |
| Hochtöner | Kompressionstreiber aus Titan | |
| HF-Magnetgröße | Ø 80 x 32 mm | Ø 80 x 32 mm |
| HF-Magnetgewicht | ca. 312 g | ca. 312 g |
| | | |
| Tieftöner | | |
| Größe | 12" (30,48 cm) | 15" (38,1 cm) |
| LF-Magnetgröße | Ø 120 x 20 mm | Ø 134 x 20 mm |
| LF-Magnetgewicht | ca. 820 g | ca. 1134 g |
| | | |
| Abmessungen | 37,5 x 305 x 59,5 mm | 44 x 37 x 69,5 mm |
| Gewicht | 13,5 kg | 15,5 kg |
| Zubehör | Fernbedienung, 2 UHF-Mikrofone mit Batterien, Netzkabel | |

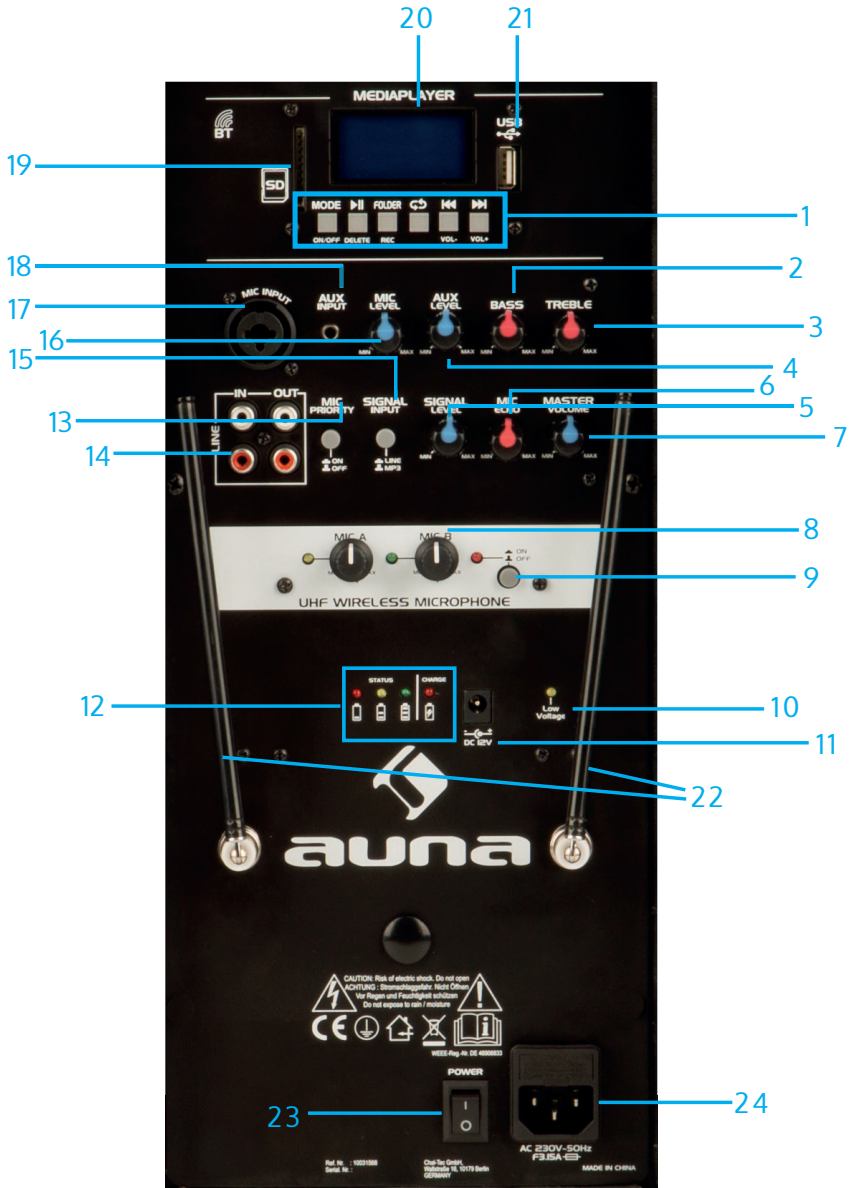
SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät bedienen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie später darauf zurückgreifen können.
- Halten Sie sich an alle erforderlichen Bedienungsschritte.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem feuchten Ort auf. Auch nicht an einem Ort mit elektromagnetischen Feldern, mit direkter Sonneinstrahlung oder mit einer hohen Umgebungstemperatur.
- Wenn Sie das Gerät lange nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker. Nehmen Sie die Batterie aus dem Mikrofon.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung keine flüchtigen Gase, Verdüner oder andere chemischen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör vom Hersteller.
- Die Stromversorgung des Gerätes darf nur nach den Angaben auf dem Typenschild erfolgen.
- Führen Sie Wartungen und Reparaturen nicht selbst durch. Die gefährliche Spannung im Gerät kann durch das Öffnen des Gehäuses zu einem Stromschlag führen. Reparaturen dürfen nur vom qualifizierten Kundendienst ausgeführt werden.
- Wenn ein Teil ersetzt werden muss, achten Sie darauf, dass es zu den Herstellerspezifikationen passt oder ein Originalbauteil ist.
- Wenn das Gerät defekt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst. Das Gehäuse nicht öffnen, um das Gerät selbst zu richten.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

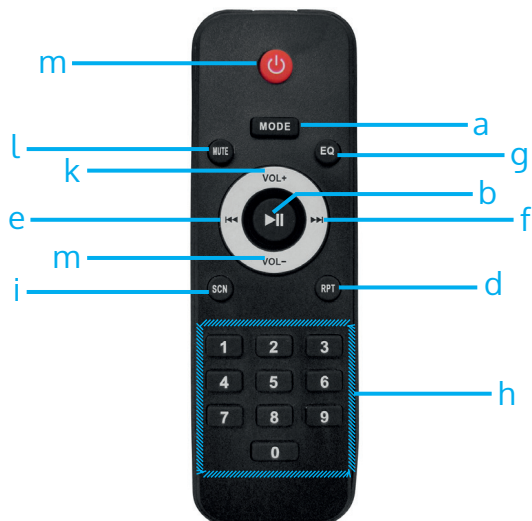
- Dieses Gerät dient zur Übertragung von Sprache und Gesang. Es ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur zu diesem Zweck verwendet werden. Es darf nur in der Art und Weise verwendet werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dem Mikrofon-System liegen Mikrofone mit integriertem Sender bei, die zur drahtlosen Signalübertragung an die Empfangseinheit dienen. Die Systeme arbeiten mit den UHF-Frequenzen (863,1 MHz und 864,5 MHz). Die Übertragungreichweite beträgt ca. 50 m und hängt von den örtlichen Gegebenheiten ab. Die Geräte sind zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE



- 1 Bedienfeld für den Musik-Player**
Steuerung der MP3-Funktionen
- 2 Regler Bass**
Einstellen des Basses
- 3 Regler Höhen**
Einstellen der Höhen
- 4 Regler Pegel-AUX-Eingang**
Einstellen des Pegels für AUX
- 5 Regler Signalpegel**
Einstellen des Pegels für LINE-IN
- 6 Regler Mikrofonecho**
Einstellen der Intensität des Echoeffekts
- 7 Regler Master-Lautstärke**
Einstellen der Master-Lautstärke
- 8 Regler Pegel der Funk-Mikrofone A&B**
- 9 Ein/Aus-Schalter für die Mikrofone**
- 10 Anzeige für 12-V-Anschluss**
Zeigt den Betrieb über dieses Anschluss an
- 11 12-V-Anschluss**
Anschluss für die Gleichstromversorgung zum Betrieb mit 12 V-Fahrzeuggatterie (max. 4 A). Auf die Polung achten.
- 12 Anzeige Batteriestatus**
LED-Anzeige für den Batterieladestand
- 13 Talkover**
ON: Die Musik wird leise. Eignet sich, um Durchsagen zu machen.
OFF: Die Musik bleibt laut. Eignet sich u. a. für Karaoke oder Gesang.
- 14 LINE IN / LINE OUT**
Audioeingang / Lautsprecherausgang für weiteren.aktiven Lautsprecher
- 15 Wahlschalter Input-Signal (Line oder MP3)**
- 16 Mikrofonpegel**
Einstellen der Mikrofonlautstärke
- 17 Mikrofoneingang**
- 18 AUX-Eingang**
- 19 SD-Kartenschacht**
SD-Anschluss zum Einstecken von SD- und MMC-Speicherkarten. Die Kontakte der Karte müssen richtig herum anliegen. Unterstützung für bis zu 16 GB.
- 20 Display MP3-Player mit ID3-Tag-Anzeige**
- 21 USB-Eingang**
Zum Anschluss von USB-Speichermedien. Nicht zum Abspielen von Musik vom PC oder Mobiltelefon.
- 22 Antennen**
- 23 Ein/Aus-Schalter**
Einschalten und Ausschalten des Gerätes
- 24 Stromanschluss für 220-240 V~**
Netzanschluss für die haushaltsübliche Stromversorgung

FERNBEDIENUNG FÜR DEN MEDIA-PLAYER



Tasten

- | | |
|---|---|
| a Modus | g Equalizer |
| Drücken Sie diese Taste zur Auswahl der Funktionen Bluetooth/USB/SD | h Zahlentasten |
| b Wiedergabe / Pause | Direkte Eingabe von Zahlen |
| Zum Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause | i SCN |
| c Dateiordner | j Lautstärke + |
| Drücken Sie diese Taste, um durch die Ordnerstruktur des Datenträgers zu navigieren | Erhöhen der Lautstärke |
| d Wiederholung | k Lautstärke - |
| Drücken Sie die Taste, um einen oder alle Titel zu wiederholen. | Senken der Lautstärke |
| e Zurück | l Stumm |
| Zurückspringen zum vorigen Titel | Schalten Sie den Ton mit dieser Taste stumm |
| f Vor | m Ein/Aus |
| Vorspringen zum vorigen Titel | |

INBETRIEBNAHME

Erste Inbetriebnahme / Laden des Akkus

Für den netzunabhängigen Betrieb ist das Soundsystem mit einem Akku ausgestattet. Der Akku wird automatisch geladen, sobald der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt wird. Nach dem Laden wird automatisch auf Erhaltungsladen umgeschaltet. Lassen Sie das Gerät aber nicht dauerhaft mit einer Steckdose verbunden. Wenn die Anlage längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte der Akku mindestens alle 30 Tage geladen werden.

ACHTUNG: Laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku voll auf (min. 8 Stunden). Erst nach dreimaligem Laden des erschöpften Akkus erreicht der Akku die volle Leistung.

Laden Sie den Akku vor und nach jeder Anwendung, um eine anhaltende Akkuleistung zu erreichen.

Wenn das Gerät über die Fernbedienung ausgeschaltet wird, befindet es sich noch im Standby-Modus und verbraucht mehr Strom, als wenn man das Gerät komplett ausschaltet.

Laden Sie den internen Akku des Geräts vor der ersten mobilen Nutzung (ohne Netzstrom) unbedingt vollständig auf.

Schließen Sie das Gerät dazu über das Netzgerät an eine gewöhnliche Haushaltssteckdose. Die Ladezeit beträgt etwa 5-8 Stunden. Der Lade-Zustand wird durch die Lade-LED („CHARGE“) an der Rückseite angezeigt. Die LED erlischt, sobald der Akku voll geladen ist.

Bluetooth

1. Stellen Sie die Suchfunktion auf dem Bluetooth-Gerät ein, von dem Sie Musik wiedergeben wollen.
2. Drücken Sie die Taste MODE, bis AUX im Display erscheint. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des Mediaplayer.
3. Wählen Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät "AUNA" aus und stellen Sie die Verbindung her.

Wenn ein Kennwort erforderlich ist, geben Sie "0000" ein.

MEDIA-PLAYER

Display

USB-Anschluss

SD-Karten-
schacht (für
SD-Karten
bis 64 GB)

Titel vor /
Lautstärke erhöhen

Wahl der Quelle
Ein/Aus-Schalter

Wiedergabe / Löschen

Verzeichnis
Aufnahme

Wiedergabemodus

Titel zurück /
Lautstärke senken



Wiedergabemodus

MP3-Bitrate

eingesetztes Speichermedium

bereits abgespielte Zeit

verbleibende Zeit

MP3-Dateiname

Equalizer



Anzeige der Titelnamen



UHF-FUNKMIKROFONE



Das orangene Funkmikrofon operiert auf der Frequenz 863,1 MHz und das blaue Funkmikrofon auf 864,5 MHz. Die Reichweite beträgt bis zu 50 m.

Inbetriebnahme

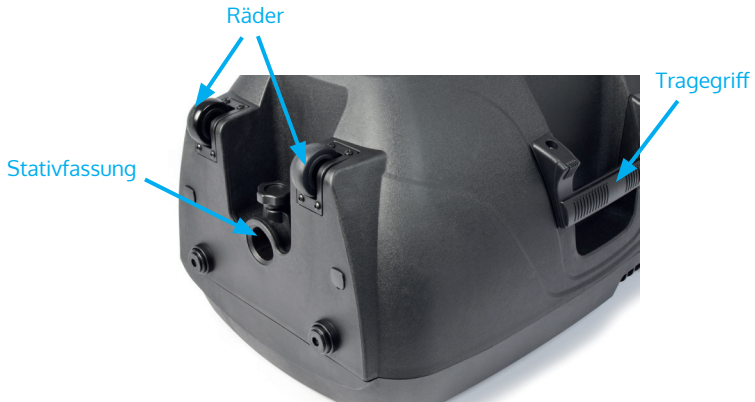
Drehen Sie die Abdeckung des Batteriefachs unten am Mikrofon auf. Legen Sie die Batterie ein und beachten Sie dabei die Polarität.

Stellen Sie alle Lautstärkereglern auf ein Minimum. Schalten Sie das System ein, so dass die Betriebs-LED leuchtet. Schalten Sie das Mikrofon ein und stellen Sie die Lautstärkereglern auf die gewünschte Position.

Benutzung


Halten Sie das Mikrofon ca. 5-10 cm vom Mund entfernt. Achten Sie auf das Mikrofon Feedback (Pfeifton). Reduzieren Sie die Höhen-Signalstärke. Wenn das Problem immer noch auftritt, die Lautstärke reduzieren oder das Audiosystem verschieben. Halten Sie das Mikrofon nicht zu nahe an den Lautsprecher.

MOBILE EIGENSCHAFTEN



SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Streetstar 12/15 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10031567

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

| | |
|-------------------------------------|----|
| Technical Data | 16 |
| Safety Instructions | 17 |
| Controls and Connections | 18 |
| Remote Control for the Media Player | 20 |
| Getting Started | 21 |
| Media Player | 22 |
| UHF Wireless Microphones | 23 |
| Mobility Features | 24 |
| Hints on Disposal | 25 |

TECHNICAL DATA

| Model | Streetstar 12 | Streetstar 15 |
|---------------------------------------|--|--|
| Item number | 10031567, 10032268 | 10031568, 10032267 |
| Power supply | Mains operation: 220-240 V~ 50/60 Hz Battery: 7,2 Ah | Mains operation: 220-240 V~ 50/60 Hz Battery: 7,2 Ah |
| Music power | 400 W | 500 W |
| Output (peak) | 800 W | 1000 W |
| | | |
| Frequency response | 45 Hz - 18000 Hz | 45 Hz - 20.000 Hz |
| UHF frequencies Transmission power | 863,1 and 864,5 MHz 10 mW | 863,1 and 864,5 MHz 10 mW |
| | | |
| Tweeter | Titanium compression driver | |
| HF magnet size | Ø 80 x 32 mm | Ø 80 x 32 mm |
| HF magnet weight | ca. 312 g | ca. 312 g |
| | | |
| Speaker | | |
| Size | 12" (30,48 cm) | 15" (38,1 cm) |
| LF magnet size | Ø 120 x 20 mm | Ø 134 x 20 mm |
| LF magnet weight | ca. 820 g | ca. 1134 g |
| | | |
| BT Frequency Transmission power | 2402–2480 MHz 4 dBm | 2402–2480 MHz 4 dBm |
| | | |
| Measurement | 37,5 x 305 x 59,5 mm | 44 x 37 x 69,5 mm |
| Weight | 13,5 kg | 15,5 kg |
| Accessories | Remote control, 2 UHF microphones incl. batteries, power adapter | |

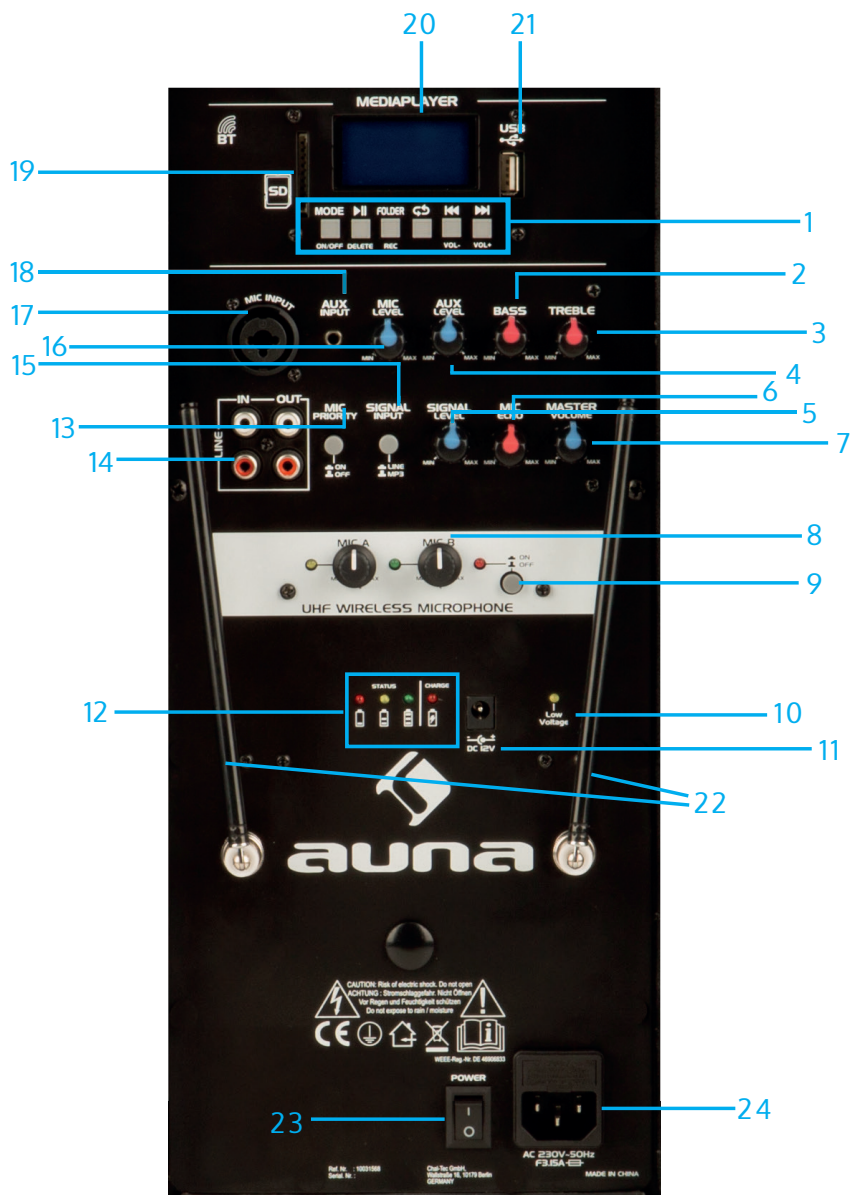
SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the safety instructions and the manual carefully, before operating the appliance.
- Keep the instructions manual in a safe place, so you can refer to it later.
- Follow all necessary operating steps.
- Do not place the appliance in a humid location, neither a place which with electromagnetic fields, direct sunlight, and do not expose it to high temperatures.
- If you do not use the appliance for a long time, pull the plug and take the batteries out of the microphone.
- Pull the plug before cleaning the unit. Do not use volatile gasses, thinners or other chemical cleaners.
- Only use accessories produced by the manufacturer.
- The appliance must only be powered according the ratings on the rating label.
- Do not carry out maintenance and repairs by yourself. The dangerous voltage in the appliance can cause an electric shock, when being opened. Repairs must only be carried out by the qualified customer service.
- If a part must be replaced, it must comply with the manufacturer's specification or be an original spare part.
- If the appliance is broken or does not function properly, contact the customer service. Do not open the housing to make any repairs.

Designated use

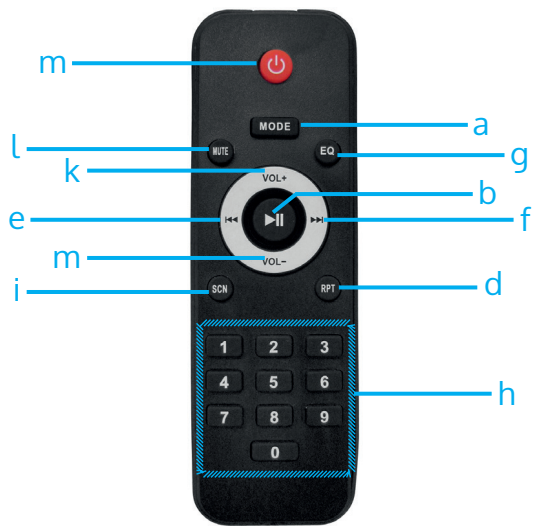
- This device is for the transmission of speech and singing. It is solely designed and may only be used for this purpose. It may only be used in the manner described in this manual.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- The microphone system includes microphones with an integrated transmitter, which serve wireless transmission to the receiving unit. The systems operate within the UHF range (863.1 MHz & 864.5 MHz). The transmission range is 50 m and depends on the local conditions. The appliance are designed for indoor use only.

CONTROLS AND CONNECTIONS



- 1 Player section**
Control of the MP3 functions
- 2 Bass control**
Adjust the bass
- 3 Treble control**
Adjust the treble
- 4 AUX level control**
Adjust the AUX level
- 5 Signal level control**
Adjust the LINE IN level
- 6 Microphone echo control**
Adjust the intensity of the echo
- 7 Master level control**
Adjust the master volume
- 8 Wireless microphone A&B level control**
- 9 On/Off switch for the microphones**
- 10 12 V power indicator**
The indicator displays the operation status
- 11 12 V DC input**
Connection for DC power supply for operation with 12 V vehicle battery (max. 4 A). Pay attention to the polarity.
- 12 Battery status display**
LED displays the battery status
- 13 Talkover**
ON: The music becomes soft. Suitable for making announcements.
OFF: The music volume remains on the same level. Suitable for karaoke and singing.
- 14 LINE IN / LINE OUT**
Audio In / speaker output for another active speaker
- 15 Signal input selector switch (LINE IN or MP3)**
- 16 Microphone level**
Adjust the microphone volume
- 17 Microphone input**
- 18 AUX Input**
- 19 SD card slot**
SD connector for inserting SD and MMC memory cards. The contacts of the card must be in the right position. Support for up to 16 GB.
- 20 Display MP3 player with ID3 tag display**
- 21 USB slot**
For connection of USB storage media. Not suitable for playing music from your computer or mobile phone.
- 22 Antennas**
- 23 Power switch**
Turn your appliance on or off
- 24 Power input AC 220-240 V~**
Power connection for domestic power supply

REMOTE CONTROL FOR THE MEDIA PLAYER



Keys

- a Mode**
Press this key to select Bluetooth/USB/SC.
- b Play / Pause**
Switch between play and pause.
- c Folder**
Press this key to browse through the folder tree.
- d Repeat**
Press key to repeat one or several titles.
- e Previous**
Skip to the previous title
- f Next**
Skip to the next title
- g Equalizer**
- h Numeric buttons**
Direct number input
- i SCN**
- j Volume +**
Increase the volume
- k Volume -**
Decrease the volume
- l Mute**
Press to mute the sound
- m On/Off**

GETTING STARTED

First use / charging the battery

This device is equipped with a with a rechargeable battery. The battery will be charged automatically as soon as the device is connected to power. After recharging, the device switches to trickle charging. However, do not leave the device constantly connected to a socket. Turning off the device via remote control switches it to standby mode, which consumes more power than switching it completely off at the panel of the appliance.

ATTENTION: Before first use, fully charge the battery for at least 8 hours. Only after having charged the battery for 3 times, the battery reaches its full capacity.

Charge the battery before and after each usage for a lasting battery performance.

When the device is turned off with the remote control, it is still in standby mode and uses more power than when you turn the device off completely. Be sure to fully charge the internal battery of the device before your first mobile use (without grid power).

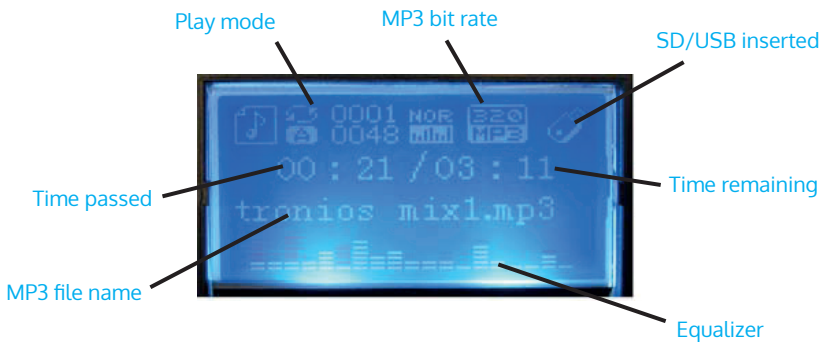
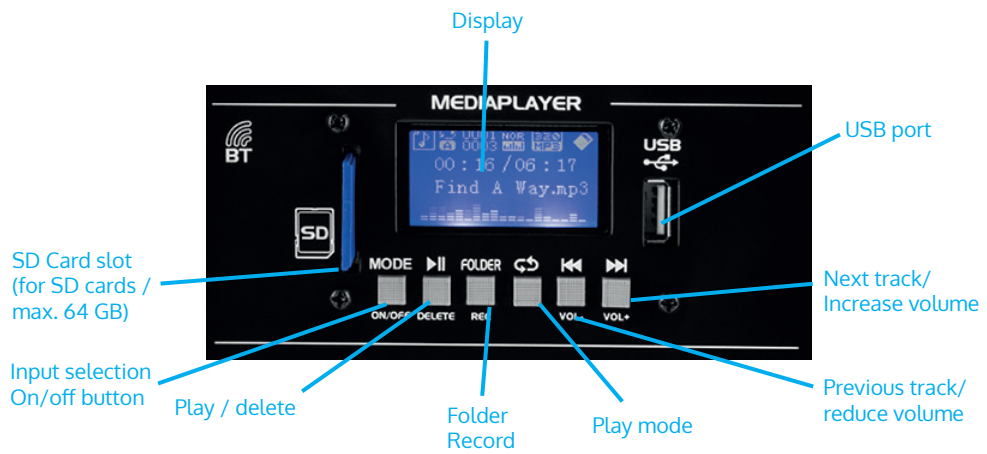
Connect the device to an ordinary wall socket via power adapter. The charging time is about 5-8 hours. The state of charge is indicated by the LED ("CHARGE") on the back. The LED will get out when the battery is fully charged.

Bluetooth

1. Set the search function of the Bluetooth unit from which you wish to play the music.
2. Press the MODE key until AUX is shown in the display. Activate the Bluetooth function of the media player.
3. Select the Bluetooth device "AUNA" from the list of your device and make a connection.

If there is a password to be used, enter "0000".

MEDIA PLAYER



Track title



UHF WIRELESS MICROPHONES



The orange microphone operates at 863.1 MHz and the blue microphone at 865.5 MHz. The operation range is up to 50 m.

Putting into Operation

Unscrew the battery cover on the lower part of the microphone. Insert 2 batteries and mind the polarity.

Set the volume to the minimum. Power the system on so that the power LED lights up. Switch the microphone on and set the volume control to the desired position.

Use

Check for microphone feedback (howling). Reduce the treble signal. If the problem still occurs, reduce the speakers or move the audio system. Do not hold the microphone near the speakers.

MOBILITY FEATURES



DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Streetstar 12/15 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10031567

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Streetstar 12/15 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10031567

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

| | |
|------------------------------------|----|
| Fiche technique | 30 |
| Consignes de sécurité | 31 |
| Éléments de commande et connexions | 32 |
| Télécommande du lecteur multimédia | 34 |
| Mise en marche | 35 |
| Lecteur multimédia | 36 |
| Micros UHF | 37 |
| Caractéristiques mobiles | 38 |
| Conseils pour le recyclage | 39 |
| Déclaration de conformité | 39 |

FICHE TECHNIQUE

| Modèle | Streetstar 12 | Streetstar 15 |
|--|---|---|
| Numéro d'article | 10031567, 10032268 | 10031568, 10032267 |
| Alimentation | Secteur : 220-240 V~ 50/60 Hz Batterie : 7,2 Ah | Secteur : 220-240 V~ 50/60 Hz Batterie : 7,2 Ah |
| Puissance audio | 400 W | 500 W |
| Puissance de sortie (en crête) | 800 W | 1000 W |
| | | |
| Plage de fréquences | 45 Hz - 18000 Hz | 45 Hz - 20.000 Hz |
| Fréquences UHF Puissance de UHF | 863,1 et 864,5 MHz 10 mW | 863,1 et 864,5 MHz 10 mW |
| | | |
| Fréquence BT Puissance de transmission | 2402–2480 MHz 4 dBm | 2402–2480 MHz 4 dBm |
| | | |
| Tweeter | Pilote de compression en titane | |
| Dimension des aimants HF | Ø 80 x 32 mm | Ø 80 x 32 mm |
| Poids des aimants HF | env. 312 g | env. 312 g |
| | | |
| Subwoofer | | |
| Dimensions | 12" (30,48 cm) | 15" (38,1 cm) |
| Dimension des aimants LF | Ø 120 x 20 mm | Ø 134 x 20 mm |
| Poids des aimants HF | ca. 820 g | ca. 1134 g |
| | | |
| Dimensions | 37,5 x 305 x 59,5 mm | 44 x 37 x 69,5 mm |
| Poids | 13,5 kg | 15,5 kg |
| Accessoires | Télécommande, 2 micros UHF avec piles, câble secteur | |

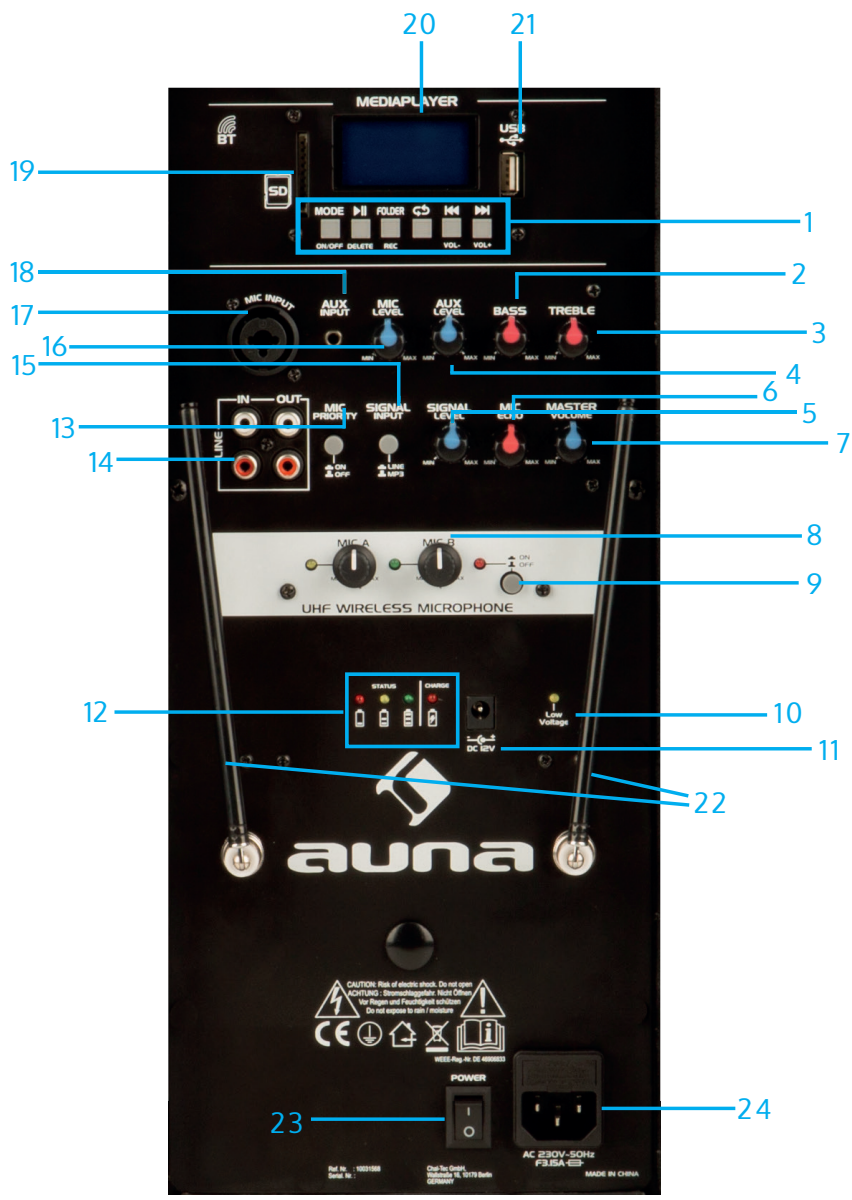
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi en lieu sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Suivez toutes les étapes nécessaires pour l'utilisation.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit humide, ni dans un endroit soumis à des champs électromagnétiques, à la lumière directe du soleil ou à une température ambiante élevée.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, débranchez la fiche secteur. Retirez la pile du micro.
- Débranchez la fiche d'alimentation avant de nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de gaz volatils, de diluants ou d'autres agents de nettoyage chimiques pour le nettoyage.
- Utilisez uniquement les accessoires du fabricant.
- L'appareil ne peut être alimenté que conformément aux informations figurant sur la plaque signalétique.
- N'effectuez pas l'entretien et les réparations vous-même. La tension dangereuse dans l'appareil peut provoquer un choc électrique en cas d'ouverture du boîtier. Les réparations ne doivent être effectuées que par un service client qualifié.
- Si une pièce doit être remplacée, elle doit correspondre aux spécifications du fabricant ou être une pièce d'origine.
- Si l'appareil est défectueux ou ne fonctionne pas correctement, contactez le service client. N'ouvrez pas le boîtier pour réparer l'appareil vous-même.

Utilisation prévue

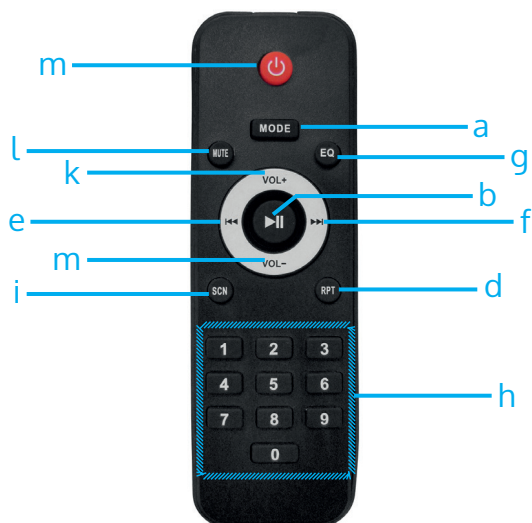
- Cet appareil sert à retransmettre la voix et le chant. Il est destiné exclusivement à cet usage et ne peut être utilisé à d'autres fins. Il ne doit être utilisé que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou dénuées d'expérience et / ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont été formées par une personne responsable de leur sécurité à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le système de micro comprend des micros avec émetteur intégré, utilisés pour la transmission de signaux sans fil à l'unité de réception. Les systèmes fonctionnent avec les fréquences UHF (863,1 MHz et 864,5 MHz). La portée de transmission est d'environ 50 m et dépend des conditions locales. Les appareils sont conçus pour une utilisation en intérieur.

ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET CONNEXIONS



- 1 Panneau de commande du lecteur de musique**
Contrôle des fonctions MP3
- 2 Bouton des graves**
Réglage des graves
- 3 Bouton des aigus**
Réglage des aigus
- 4 Bouton de réglage de l'entrée AUX**
Réglage du niveau pour l'entrée AUX
- 5 Réglage du niveau du signal**
Réglage du niveau de LINE-IN
- 6 Réglage de l'écho du micro**
Réglage de l'intensité de l'effet écho
- 7 Réglage du volume master**
Réglage du volume global
- 8 Réglage du niveau des micros sans fil A&B**
- 9 Bouton de marche/arrêt pour les micros**
- 10 Voyant de connexion 12 V**
Indique le fonctionnement par cette connexion
- 11 Prise 12 V**
Connexion d'alimentation CC pour un fonctionnement sur batterie de véhicule 12 V (max. 4 A). Attention à la polarité.
- 12 Voyant d'état de batterie**
Voyant LED d'état de charge de la batterie
- 13 Talkover**
ON : Baisse le son de la musique.
Convient pour faire des annonces.
OFF : Le son de la musique reste élevé.
Pour le karaoké ou le chant.
- 14 LINE IN / LINE OUT**
Entrée audio / sortie d'enceinte pour d'autres enceintes actives
- 15 Sélecteur d'entrée de Signal (Line ou MP3)**
- 16 Volume du micro**
Réglage du volume du micro
- 17 Entrée micro**
- 18 Entrée AUX**
- 19 Lecteur de cartes SD**
Pour insérer des cartes mémoire SD et MMC. Les contacts sur la carte doivent être dans le bon sens. Prise en charge jusqu'à 16 Go.
- 20 Ecran du lecteur MP3 avec affichage de l'ID3 Tag**
- 21 Entrée USB**
Pour connecter des supports de stockage USB. Pas pour jouer de la musique depuis un PC ou un téléphone portable.
- 22 Antennes**
- 23 Bouton de marche/arrêt Pour allumer et éteindre l'appareil**
- 24 Alimentation secteur 220-240 V~**
Connexion secteur pour l'alimentation électrique domestique courante.

TÉLÉCOMMANDE DU LECTEUR MULTIMÉDIA



Touches

- | | |
|---|---|
| <p>a Mode Appuyez sur cette touche pour sélectionner les fonctions Bluetooth/USB/SD</p> <p>b Lecture / Pause Pour basculer entre lecture et pause</p> <p>c Dossiers de fichiers Appuyez sur cette touche pour naviguer dans la structure des dossiers du support de données</p> <p>d Répétition Appuyez sur cette touche pour répéter un titre ou tous les titres.</p> <p>e Retour Pour retourner au titre précédent</p> <p>f Avance Pour passer au titre suivant</p> | <p>g Egaliseur</p> <p>h Touches numériques Pour saisir directement des nombres</p> <p>i SCN</p> <p>j Volume + Pour augmenter le volume</p> <p>k Volume - Pour réduire le volume</p> <p>l Fonction muet Coupez le volume avec cette touche</p> <p>m Marche /Arrêt</p> |
|---|---|

MISE EN MARCHÉ

Première mise en marche / chargement de la batterie

Le système audio est équipé d'une batterie pour un fonctionnement indépendant du secteur. La batterie se charge automatiquement dès que la fiche secteur est branchée sur une prise. Après le chargement, le système passe automatiquement en maintien de charge. Ne laissez pas l'appareil connecté en permanence à une prise électrique. Si le système n'est pas utilisé pendant une longue période, rechargez la batterie tous les 30 jours au moins.

ATTENTION : Chargez complètement la batterie avant d'utiliser l'appareil la première fois (minimum 8 heures). La batterie n'atteint sa pleine performance qu'après avoir été chargée trois fois.

Chargez la batterie avant et après chaque utilisation pour obtenir des performances de batterie durables.

Si vous éteignez l'appareil à l'aide de la télécommande, il reste en mode veille et consomme plus d'énergie que si vous l'éteignez complètement. Assurez-vous de charger complètement la batterie interne de l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois (sans alimentation secteur).

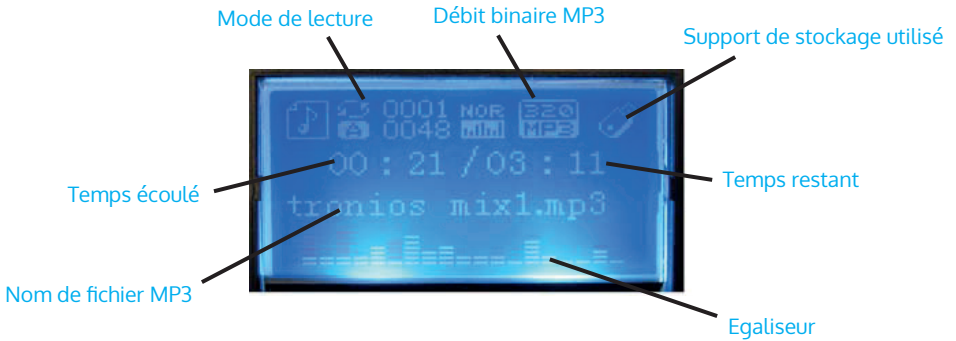
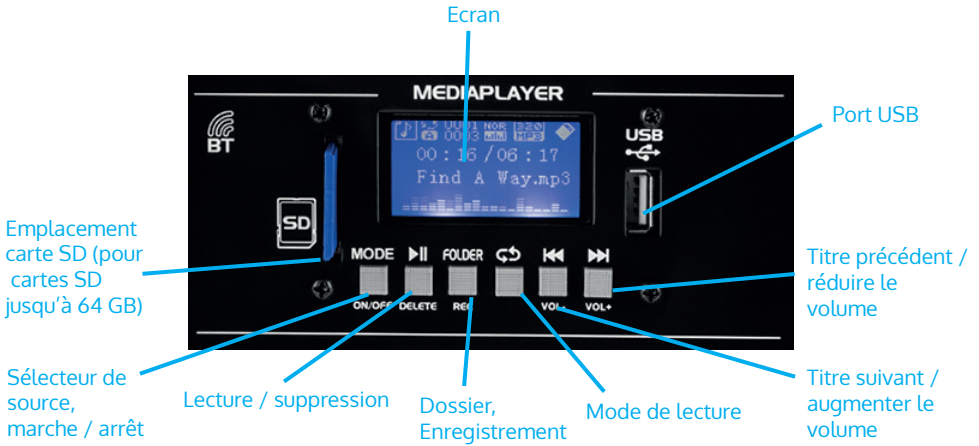
Pour ce faire, connectez l'appareil à une prise ordinaire par son câble d'alimentation. Le temps de charge est d'environ 5 à 8 heures. L'état de charge est indiqué par la LED de charge («CHARGE») à l'arrière. La LED s'éteint dès que la batterie est complètement chargée.

Bluetooth

1. Réglez la fonction de recherche sur le périphérique Bluetooth à partir duquel vous souhaitez lire de la musique.
2. Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que AUX apparaisse sur l'affichage. Activez la fonction Bluetooth du lecteur multimédia.
3. Sélectionnez «AUNA» sur votre appareil Bluetooth et établissez la connexion.

Si un mot de passe vous est demandé, entrez «0000».

LECTEUR MULTIMÉDIA



Affichage des titres



MICROS UHF



Le micro sans fil orange fonctionne sur la fréquence 863,1 MHz et le micro sans fil bleu sur 864,5. MHz. La portée va jusqu'à 50 m.

Mise en marche

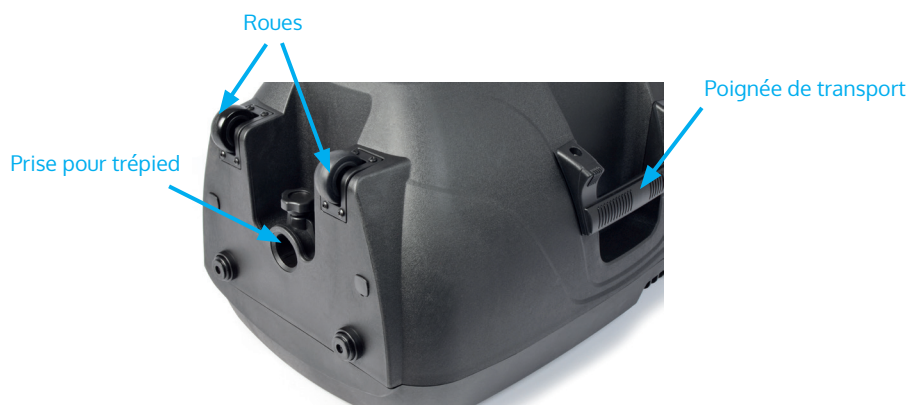
Dévissez le couvercle du compartiment des piles au bas du micro. Insérez la pile en faisant attention à la polarité.

Réglez toutes les commandes de volume au minimum. Allumez le système pour que la LED de fonctionnement s'allume. Allumez le micro et réglez les commandes de volume à la position souhaitée.

Utilisation

Tenez le micro à environ 5-10 cm de votre bouche. Faites attention au retour du micro (sifflement). Réduisez la force du signal aigu. Si le problème persiste, baissez le volume ou déplacez le système audio. Ne tenez pas le micro trop près du haut-parleur

CARACTÉRISTIQUES MOBILES



CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Streetstar 12/15 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10031567

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y síguelas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE

| | |
|--|----|
| Datos técnicos | 42 |
| Instrucciones de seguridad | 43 |
| Controles y conexiones | 44 |
| Control remoto para el reproductor de medios | 46 |
| Puesta en marcha | 47 |
| Reproductor de medios | 48 |
| UHF micrófonos de radio | 49 |
| Propiedades móviles | 50 |
| Indicaciones sobre la retirada del aparato | 51 |
| Declaración de conformidad | 51 |

DATOS TÉCNICOS

| Modelo | Streetstar 12 | Streetstar 15 |
|--|--|---|
| Número de artículo | 10031567, 10032268 | 10031568, 10032267 |
| Suministro eléctrico | Funcionamiento de la red: 220-240 V~ 50/60 Hz Batería: 7,2 Ah | Funcionamiento de la red: 220-240 V~ 50/60 Hz Batería: 7,2 Ah |
| Potencia de música | 400 W | 500 W |
| Potencia de salida (pico) | 800 W | 1000 W |
| Respuesta de frecuencia | 45 Hz - 18000 Hz | 45 Hz - 20.000 Hz |
| Frecuencias UHF Potencia de UHF | 863,1 y 864,5 MHz 10 mW | 863,1 y 864,5 MHz 10 mW |
| Frecuencia BT Potencia de transmisión | 2402-2480 MHz 4 dBm | 2402-2480 MHz 4 dBm |
| Tweeter | Conductor de compresión de titanio | |
| Tamaño del imán de HF | Ø 80 x 32 mm | Ø 80 x 32 mm |
| El peso del imán de HF | ca. 312 g | ca. 312 g |
| Woofers | | |
| Tamaño | 12" (30,48 cm) | 15" (38,1 cm) |
| Tamaño del imán de LF | Ø 120 x 20 mm | Ø 134 x 20 mm |
| El peso del imán de LF | aprox. 820 g | aprox. 1134 g |
| Dimensiones | 37,5 x 305 x 59,5 mm | 44 x 37 x 69,5 mm |
| Peso | 13,5 kg | 15,5 kg |
| Accesorios | Mando a distancia, 2 micrófonos UHF con pilas, cable de alimentación | |

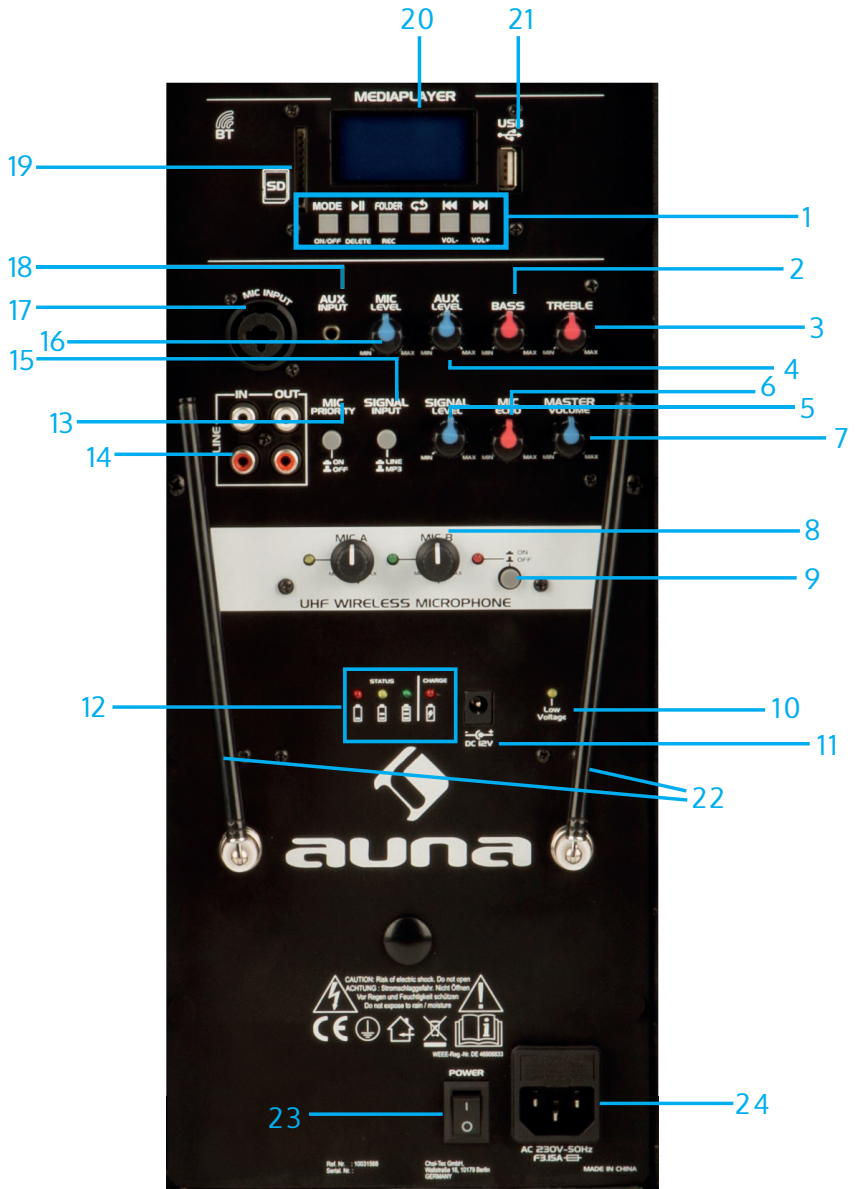
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.
- Siga todos los pasos operativos necesarios.
- No coloque el aparato en un lugar húmedo. Tampoco en un lugar con campos electromagnéticos, en la luz solar directa o con una temperatura ambiente alta.
- Si no utiliza el aparato durante mucho tiempo, desenchúfelo de la red eléctrica. Retire la batería del micrófono.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar la unidad. No utilice gases volátiles, diluyentes u otros agentes químicos de limpieza para la limpieza.
- Utilice sólo los accesorios del fabricante.
- La alimentación del aparato sólo puede realizarse según las especificaciones de la placa de características.
- No realice el mantenimiento y las reparaciones usted mismo. El peligroso voltaje dentro del dispositivo puede causar una descarga eléctrica cuando se abre la carcasa. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por un servicio de atención al cliente calificado.
- Si una pieza necesita ser reemplazada, debe coincidir con las especificaciones del fabricante o ser una pieza original.
- Si la unidad está defectuosa o no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. No abra la carcasa usted mismo para repararlo.

Uso previsto

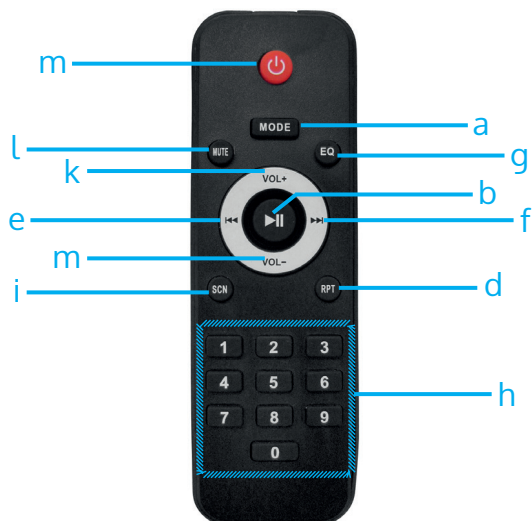
- Este dispositivo se utiliza para transmitir voz y canto. Está destinado y sólo puede utilizarse para este fin. Sólo puede utilizarse de la manera descrita en este manual.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido instrucciones de esa persona sobre cómo utilizar el aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- El sistema de micrófonos incluye micrófonos con un transmisor integrado para la transmisión de señales inalámbricas a la unidad receptora. Los sistemas funcionan en las frecuencias de UHF (863,1 MHz y 864,5 MHz). El rango de transmisión es de aproximadamente 50 m y depende de las condiciones locales. Los dispositivos están diseñados para su uso en interiores.

CONTROLES Y CONEXIONES



- 1 Panel de control para el reproductor de música**
Control de las funciones de MP3
- 2 Control de bajos**
Ajustando el bajo
- 3 Control de agudos**
Ajustar las alturas
- 4 Nivel Control de entrada AUX**
Ajustar el nivel para AUX
- 5 Controlador Nivel de señal**
Establecer el nivel de LINE-IN
- 6 Control de eco del micrófono**
Ajustar la intensidad del efecto de eco
- 7 Control de volumen master**
Ajustar el volumen master
- 8 Control de nivel del micrófono inalámbrico A&B**
- 9 Interruptor de encendido y apagado de los micrófonos**
- 10 Pantalla para conexión de 12 V**
Indica el funcionamiento a través de este conector
- 11 Conexión de 12 V**
Conexión para la alimentación de corriente continua para el funcionamiento con una batería de 12 V (máx. 4 A). Presta atención a la polaridad.
- 12 Pantalla de estado de la batería**
Pantalla LED para el nivel de carga de la batería
- 13 Talkover**
ON: La música se vuelve silenciosa.
Adecuado para hacer anuncios.
OFF: La música se mantiene alta.
Adecuado para el karaoke o el canto.
- 14 Línea de entrada / línea de salida**
Entrada de audio/salida de altavoz para altavoz activo adicional
- 15 Interruptor selector de señal de entrada (Línea o MP3)**
- 16 Nivel del micrófono**
Ajustar el volumen del micrófono
- 17 Entrada de micrófono**
- 18 Entrada AUX**
- 19 Ranura para tarjeta SD**
Conector SD para insertar tarjetas de memoria SD y MMC. Los contactos de la tarjeta deben estar en la posición correcta. Soporte para hasta 16 GB.
- 20 Pantalla Reproductor de MP3 con pantalla de etiquetas ID3**
- 21 La entrada USB**
Para la conexión de medios de almacenamiento USB. No para reproducir música del PC o del teléfono móvil.
- 22 Antenas**
- 23 Botón de encendido**
Encender y apagar el dispositivo
- 24 Conexión de alimentación para 220-240 V~**
Conexión a la red para el hogar normal
Suministro de energía.

CONTROL REMOTO PARA EL REPRODUCTOR DE MEDIOS



Teclas

- | | |
|---|---|
| <p>a Modo Presione este botón para seleccionar Bluetooth/USB/SD</p> <p>b Reproducir / Pausa Para cambiar entre la reproducción y la pausa</p> <p>c Carpeta de archivos Presione este botón para navegar a través de la estructura de carpetas del disco</p> <p>d Repetición Presione el botón para repetir una o todas las canciones.</p> <p>e Atrás Saltar al título anterior</p> <p>f Adelante Saltar al título proximo</p> | <p>g Ecualizador</p> <p>h Teclas numéricas Introducción directa de los números</p> <p>i SCN</p> <p>j Volumen + Aumentar el volumen</p> <p>k Volumen - Bajar el volumen</p> <p>l Silencioso Silenciar el sonido con este botón</p> <p>m Encender/Apagar</p> |
|---|---|

PUESTA EN MARCHA

Puesta en marcha inicial / carga de la batería

El sistema de sonido está equipado con una batería recargable para funcionamiento independiente de la red eléctrica. La batería se carga automáticamente en cuanto se enchufa el enchufe de la red en una toma de corriente. Después de la carga, el sistema cambia automáticamente a la carga por goteo. No deje la unidad conectada permanentemente a una toma de corriente. Si la unidad no se utiliza durante un largo período de tiempo, la batería debe cargarse al menos cada 30 días.

ATENCIÓN: Cargue la batería completamente antes del primer uso (min. 8 horas). Sólo después de cargar la batería agotada tres veces, la batería alcanzará su máxima capacidad.

Cargue la batería antes y después de cada uso para lograr un rendimiento sostenido de la misma.

Cuando se apaga el dispositivo con el mando a distancia, sigue en modo de espera y utiliza más energía que cuando se apaga el dispositivo por completo.

Asegúrese de cargar completamente la batería interna del dispositivo antes de usarlo por primera vez en movimiento (sin alimentación de red).

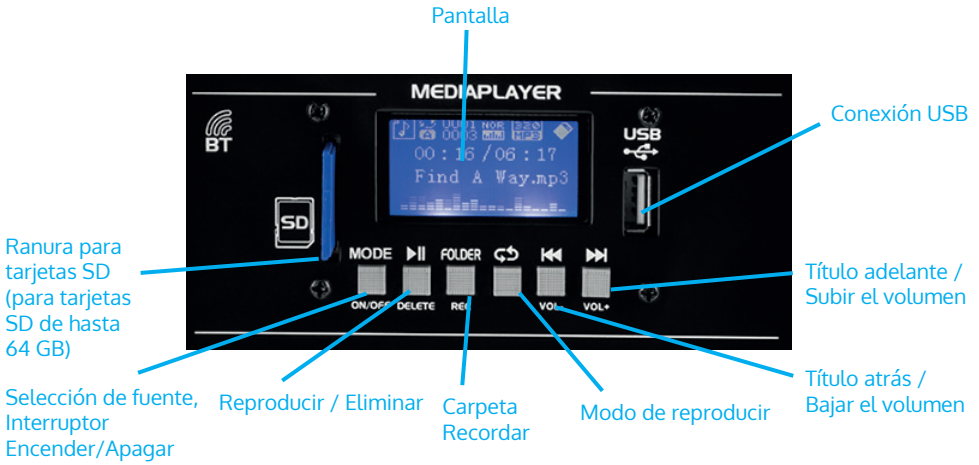
Para ello, conecte el dispositivo a una toma de corriente doméstica normal mediante el adaptador de corriente alterna. El tiempo de carga es de aproximadamente 5 a 8 horas. El estado de carga se indica mediante el LED de carga ("CHARGE") en el panel trasero. El LED se apaga cuando la batería está completamente cargada.

Bluetooth

1. Configura la función de búsqueda en el dispositivo Bluetooth desde el que quieres reproducir música.
2. Pulse el botón MODE hasta que aparezca AUX en la pantalla. Activa la función Bluetooth en el reproductor de medios.
3. Selecciona "AUNA" en tu dispositivo Bluetooth y conéctate.

Si se requiere una contraseña, introduzca "0000".

REPRODUCTOR DE MEDIOS



Visualización de los nombres de los títulos



UHF MICRÓFONOS DE RADIO



El micrófono de radio naranja funciona en la frecuencia de 863,1 MHz y el micrófono de radio azul en 864,5 MHz. El alcance es de hasta 50 m.

Puesta en marcha

Abra la tapa del compartimiento de las pilas en la parte inferior del micrófono. Inserte la batería, observando la polaridad.

Ponga todos los controles de volumen al mínimo. Encienda el sistema para que se encienda el LED de alimentación. Encienda el micrófono y ponga los controles de volumen en la posición deseada.

Uso

Sostén el micrófono a unos 5-10 cm de tu boca. Presta atención a la retroalimentación del micrófono (sonido de silbato). Reduce la fuerza de la señal de los agudos. Si el problema persiste, reduzca el volumen o mueva el sistema de audio. No sujete el micrófono demasiado cerca del altavoz.

PROPIEDADES MÓVILES



RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Streetstar 12/15 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10031567

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

| | |
|---|----|
| Dati tecnici | 54 |
| Avvertenze di sicurezza | 55 |
| Comandi e collegamenti | 56 |
| Telecomando per il lettore multimediale | 58 |
| Messa in funzione | 59 |
| Lettore multimediale | 60 |
| Radiomicrofoni UHF | 61 |
| Proprietà mobili | 62 |
| Avviso di smaltimento | 63 |
| Dichiarazione di conformità | 63 |

DATI TECNICI

| Modello | Streetstar 12 | Streetstar 15 |
|---------------------------|---|---|
| Numero articolo | 10031567, 10032268 | 10031568, 10032267 |
| Alimentazione | Alimentazione di rete: 220-240 V~ 50/60 Hz Batteria: 7,2 Ah | Alimentazione di rete: 220-240 V~ 50/60 Hz Batteria: 7,2 Ah |
| Potenza sonora | 400 W | 500 W |
| Potenza in uscita (picco) | 800 W | 1000 W |
| | | |
| Risposta in frequenza | 45 Hz - 18000 Hz | 45 Hz - 20.000 Hz |
| Frequenze UHF | 863,1 e 864,5 MHz | 863,1 e 864,5 MHz |
| | | |
| Alti | Driver a compressione in titanio | |
| Dimensioni magnete HF | Ø 80 x 32 mm | Ø 80 x 32 mm |
| Peso magnete HF | ca. 312 g | ca. 312 g |
| | | |
| Subwoofer | | |
| Dimensioni | 12" (30,48 cm) | 15" (38,1 cm) |
| Dimensioni magnete LF | Ø 120 x 20 mm | Ø 134 x 20 mm |
| Peso magnete LF | ca. 820 g | ca. 1134 g |
| | | |
| Dimensioni | 37,5 x 305 x 59,5 mm | 44 x 37 x 69,5 mm |
| Peso | 13,5 kg | 15,5 kg |
| Accessori | Telecomando, 2 microfoni UHF con batteria, cavo di alimentazione | |

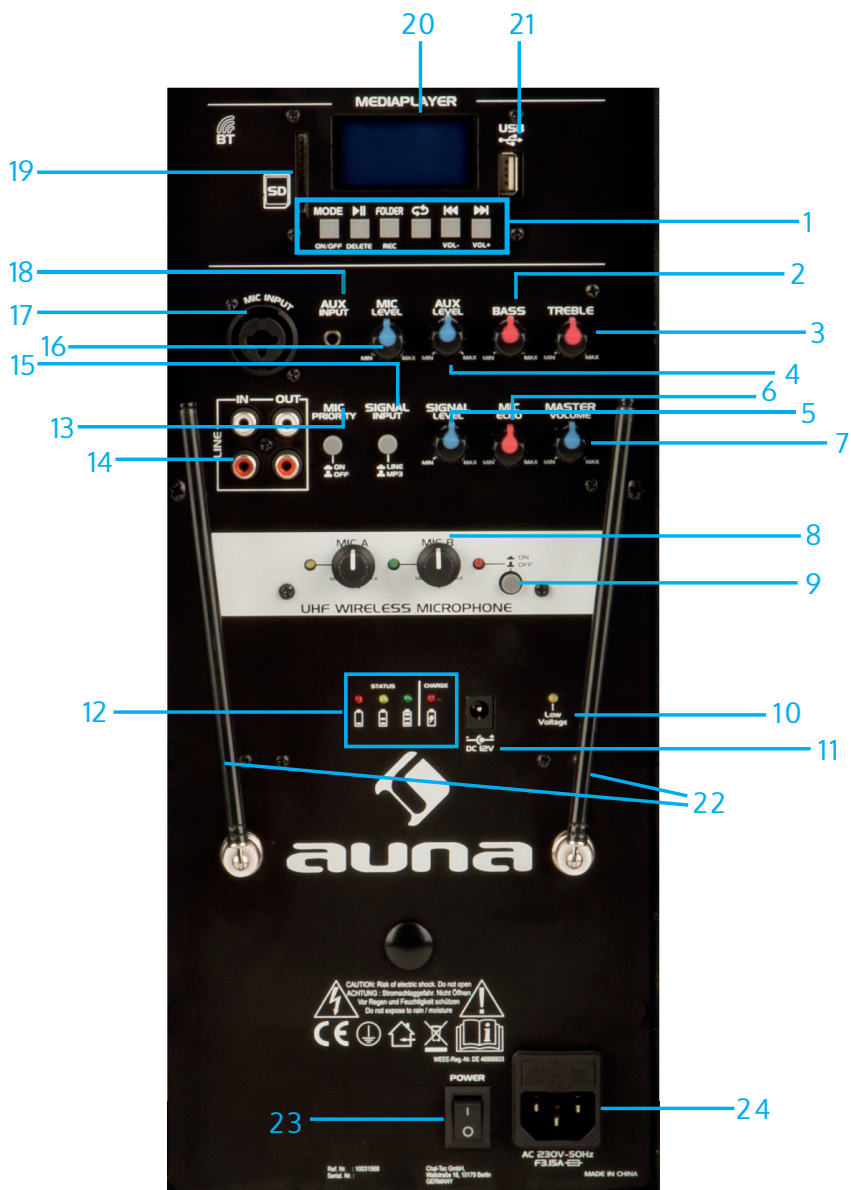
AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale.
- Conservare il manuale di istruzioni in un posto sicuro, così da poterlo consultare in un secondo momento.
- Seguire tutti i passaggi descritti.
- Non posizionare il dispositivo in un luogo umido, in prossimità di campi elettromagnetici, alla luce diretta del sole o a temperatura ambiente elevata.
- Se non utilizzato per lunghi periodi di tempo, scollegare la spina del dispositivo. Rimuovere la batteria dal microfono.
- Prima di pulire il dispositivo, scollegare la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare gas volatili, solventi o altri detergenti chimici per la pulizia.
- Utilizzare esclusivamente accessori del produttore.
- L'alimentazione elettrica del dispositivo deve avvenire esclusivamente in conformità con le disposizioni in etichetta.
- Non effettuare manutenzione e riparazioni in autonomia. La tensione pericolosa all'interno del dispositivo può comportare un'elettrocuzione se si apre il rivestimento. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita da personale qualificato.
- Qualora una parte dovesse essere sostituita, questa deve essere conforme alle specifiche del produttore oppure un pezzo originale.
- Qualora il dispositivo fosse guasto o non funzionasse correttamente, rivolgersi al servizio clienti. Non aprire il rivestimento per riparare autonomamente il dispositivo.

Uso corretto

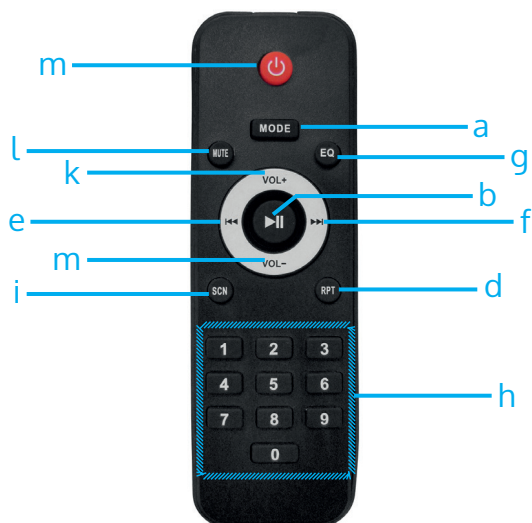
- Questo dispositivo serve alla trasmissione di voce e suoni. È destinato esclusivamente a questo scopo ed è consentito utilizzarlo solo ai fini previsti. Può essere usato soltanto nella maniera descritta nelle presenti istruzioni per l'uso.
- L'uso di questo dispositivo da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o sprovviste di esperienza e/o conoscenze adeguate, è consentito solo con un'adeguata sorveglianza, o se tali persone siano state istruite sull'utilizzo sicuro del dispositivo. È opportuna una supervisione dei bambini, per accertarsi che non giochino con il dispositivo.
- Il sistema microfonico comprende microfoni con trasmettitore integrato e hanno la funzione di trasmissione senza fili del segnale all'unità di ricezione. I sistemi lavorano con le frequenze UHF (863,1 MHz e 864,5 MHz). La portata di trasmissione è di circa 50 m e dipende dalle condizioni locali. I dispositivi sono concepiti per l'utilizzo in ambienti interni.

COMANDI E COLLEGAMENTI



- 1 Pannello controlli per il lettore musicale**
Gestione delle funzioni Mp3
- 2 Regolatore bassi**
Impostazione dei bassi
- 3 Regolatore alti**
Impostazione degli alti
- 4 Regolatore livello ingresso AUX**
Impostazione del livello per AUX
- 5 Regolatore livello segnale**
Impostazione del livello per LINE-IN
- 6 Regolatore eco microfono**
Impostazione dell'intensità dell'effetto eco
- 7 Regolatore volume master**
Impostazione del volume master
- 8 Regolatore volume radio-microfoni A&B**
- 9 Interruttore per i microfoni**
- 10 Spia per collegamento 12 V**
Mostra il funzionamento tramite questo collegamento
- 11 Collegamento 12 V**
Collegamento per l'alimentazione a corrente continua per il funzionamento con batteria dell'automobile da 12 V (max. 4 A). Fare attenzione ai poli.
- 12 Spia stato batteria**
Spia LED per lo stato di carica della batteria
- 13 Talkover**
ON: si abbassa il volume della musica. Ideale per fare annunci.
OFF: il livello della musica resta alto. Ideale per karaoke o canto.
- 14 LINE IN / LINE OUT**
Ingresso audio / uscita altoparlante per ulteriori altoparlanti attivi.
- 15 Selettore segnale in ingresso (linea o MP3)**
- 16 Livello microfono**
Impostazione del volume microfono
- 17 Ingresso microfono**
- 18 Ingresso AUX**
- 19 Slot scheda SD**
Collegamento SD per l'inserimento di schede SD e MMC. I contatti della scheda devono essere posizionati correttamente. Supporto per un massimo di 16 GB.
- 20 Display lettore MP3 con visualizzazione tag ID3**
- 21 Ingresso USB**
Per il collegamento di supporti di memoria USB. Non adatto alla riproduzione di musica da PC o telefono cellulare.
- 22 Antenne**
- 23 Interruttore on/off**
Accensione e spegnimento del dispositivo
- 24 Collegamento elettrico per 220-240 V~**
Collegamento alla rete elettrica per la normale alimentazione domestica.

TELECOMANDO PER IL LETTORE MULTIMEDIALE



Tasti

- | | |
|---|---|
| a Modalità Premere questo tasto per la scelta delle funzioni Bluetooth/USB/SD. | g Equalizzatore |
| b Play/Pausa Per passare dalla riproduzione musicale alla pausa. | h Tasti numerici Inserimento diretto di numeri |
| c Cartella di file Premere questo tasto per navigare nella struttura delle cartelle del supporto di archiviazione. | i SCN |
| d Ripetizione Premere questo tasto per ripetere una o tutte le tracce. | j Volume + Aumento del volume |
| e Indietro Tornare alla traccia precedente | k Volume - Abbassamento del volume |
| f Avanti Passare alla traccia successiva | l Muto Con questo tasto si disattiva il suono |
| | m On/Off |

MESSA IN FUNZIONE

Prima messa in esercizio / Caricamento della batteria

Per il funzionamento indipendente dalla rete elettrica, il sound system è dotato di una batteria. La batteria si carica automaticamente non appena la spina viene collegata a una presa elettrica. Dopo il caricamento, passa direttamente alla carica di mantenimento. Tuttavia, è opportuno non lasciare il dispositivo costantemente collegato alla presa elettrica. Se il sistema non viene utilizzato per un lungo periodo, la batteria dovrebbe comunque venire caricata almeno ogni 30 giorni.

ATTENZIONE: prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria (min. 8 ore). Solo dopo tre cariche complete la batteria raggiunge la sua potenza completa.

Caricare la batteria prima e dopo ogni utilizzo, così da ottenere prestazioni durature.

Quando il dispositivo viene spento tramite telecomando, rimane in modalità standby e consuma più energia elettrica rispetto a quando è completamente spento.

Caricare completamente la batteria interna del dispositivo prima del primo utilizzo mobile (senza corrente elettrica).

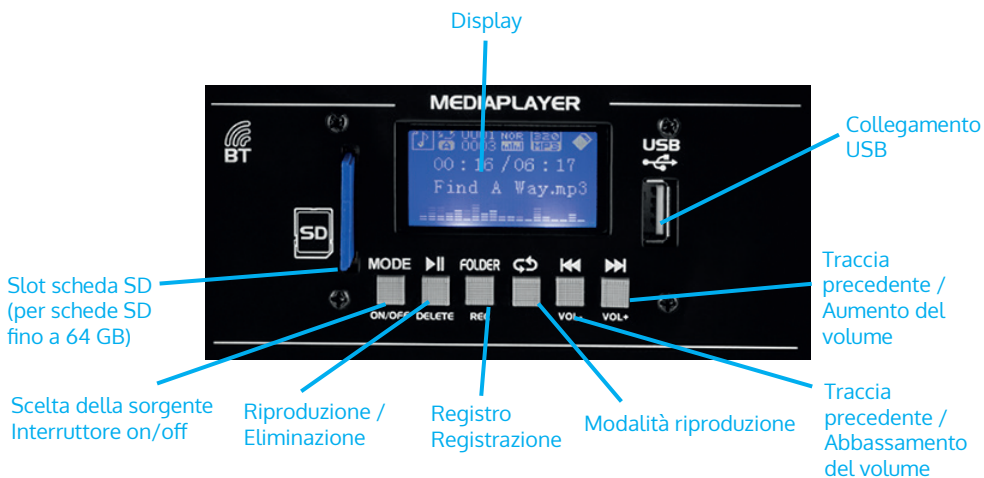
A questo scopo, collegare il dispositivo tramite il cavo di alimentazione a una normale presa domestica. Il tempo di carica è di circa 5 - 8 ore. Lo stato di caricamento viene indicato dalla spia LED ("CHARGE") nella parte posteriore del dispositivo. Il LED si spegne non appena la batteria è completamente carica.

Bluetooth

1. Impostare la funzione di ricerca sul dispositivo Bluetooth dal quale si vuole riprodurre la musica.
2. Premere il tasto MODE fino a che sul display non compare "AUX". Attivare la funzione Bluetooth del lettore multimediale.
3. Selezionare "AUNA" sul dispositivo Bluetooth, quindi creare il collegamento.

Se viene richiesta una password, inserire "0000".

LETTORE MULTIMEDIALE



Visualizzazione nome della traccia



RADIOMICROFONI UHF



Il radiomicrofono arancione opera sulla frequenza 863,1 MHz mentre quello blu, sulla frequenza 864,5 MHz. La portata massima è di 50 m.

Messa in esercizio

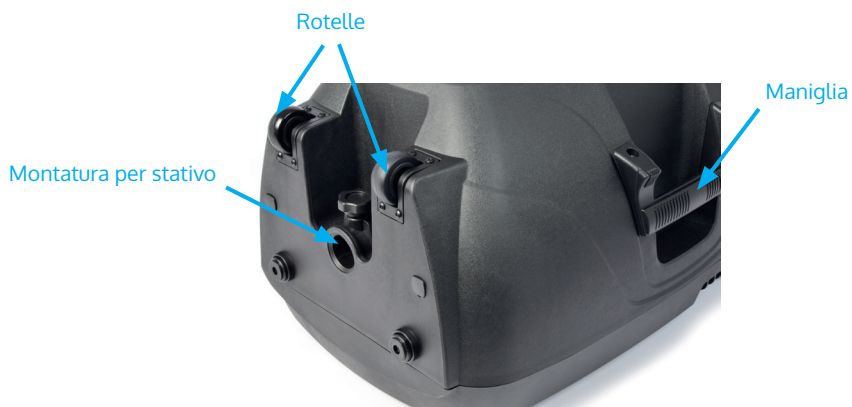
Ruotare la copertura del vano batteria nella parte inferiore del microfono. Inserire la batteria facendo attenzione alla polarità.

Impostare tutti i regolatori del volume al minimo. Accendere il sistema così che si accenda il LED di funzionamento. Accendere il microfono e impostare il regolatore del volume sulla posizione desiderata.

Utilizzo

Tenere il microfono a ca. 5-10 cm di distanza dalla bocca. Fare attenzione al feedback del microfono (fischio). Ridurre la potenza di segnale degli alti. Se il problema continua a presentarsi, abbassare il volume oppure spostare il sistema audio. Non tenere il microfono troppo vicino all'altoparlante.

PROPRIETÀ MOBILI



SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [Bezeichnung] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/[Artikelnummer]

